



‘Ηλιος

Το σχολικό περιοδικό των μαθητών της Δ' τάξης του Ελληνικού Σχολείου Απόστολου Ανδρεα, στο Birmingham.

Με κείμενα σε Ελληνικά Αγγλικά

Τη γλώσσα μου έδωσαν ελληνική
το σπίτι φτωχικό στις αμμουδιές του Ομήρου.
Μονάχη έγνοια η γλώσσα μου στις αμμουδιές του Ομήρου...
Ο. Ελύτης

*Greek the language they gave me;
poor the house on Homer's shores.
My only care my language on Homer's shores..."*
O. Elytis

Τα 10 πιο ήσυχα μέρη στην Ελλάδα για να επισκεφθείς το καλοκαίρι



Με το τέλος του lockdown να έρχεται, οι κρατήσεις διακοπών στην Ελλάδα αυξάνονται, καθώς οι άνθρωποι προγραμματίζουν τις πιο αναμενόμενες διακοπές

Διαβάστε περισσότερα στη σ. 1. Γράφουν η Λείλα και η Νεφέλη

Μια μεγάλη επιτυχία για το σχολείο μας

Έχουμε πολύ καλά νέα και είμαστε πολύ περήφανοι για το σχολείο μας, για την διευθύντρια μας και τους δασκάλους μας αλλά και για όλους τους συμμαθητές μας. Το σχολείο μας πέτυχε μία μεγάλη διάκριση!

Διάβασε περισσότερα στη σ. 5



Η συνταγή του μήνα
(Γράφει η Λείλα, σ. 2)



Greek School Fundraising Quiz



Η συντακτική μας ομάδα

Το guest άρθρο του μήνα

Σε αυτό το τεύχος έχουμε την χαρά να φιλοξενούμε ως guest το έργο των μαθητών της Ε' τάξης του σχολείου μας. Η δασκάλα της τάξης, κα Ευαγγελία Μπακόλα έγραψε ένα κείμενο για να μας μιλήσει για την πολύ ωραία κατασκευή των μαθητών της.



Διαβάστε περισσότερα στη σ. 4. Γράφει η κα Ευαγγελία Μπακόλα

Το δικό μου καλοκαίρι στην Κύπρο

(Γράφει ο Γιώργος, σ. 6)

Πού να βρεις ελληνικό φαγητό στο Birmingham

(Γράφει η Νεφέλη, σ. 3)

What to do during half - term

(Γράφει η Ανθούλα, σ. 3)



Τα νέα του σχολείου μας

- Half term Mon 31 May 2021 - Sun 06 June 2021
- Πάσχα στα Θυάτειρα-Εμπειρίες των Παιδιών - 30th May at 6pm via Zoom
- Greek School Fundraising Quiz - Saturday 5th June 11am - 12pm

2021 Η συντακτική μας ομάδα

Είμαστε οι Ανθούλα, Λέιλα, Νεφέλη, Γιώργος και Νικόλας και είμαστε μαθητές της Δ' τάξης του Ελληνικού σχολείου του Αποστόλου Ανδρέα στο Birmingham. Λίγα λόγια για εμάς από εμάς:

Ανθούλα: Με λένε Ανθούλα Ηρακλέως. Το σχολείο μου είναι ο Απόστολος Ανδρέας. Μαθαίνουμε Ελληνικά, κάνουμε ζωγραφική και μαθαίνουμε και για τον Χριστό. Σε αυτό το τεύχος θα διαβάσετε τις προτάσεις μου για το half term.

Λέιλα: Είμαι η Λέιλα Γραμψά και είμαι και εγώ μαθήτρια του Ελληνικού μας σχολείου. Σε αυτό το τεύχος διαβάσετε την συνταγή μου αλλά και το κείμενο μου για το καλοκαίρι.

Νεφέλη: Είμαι η Νεφέλη Νικολάου, είμαι μαθήτρια του Ελληνικού σχολείου του Αποστόλου Ανδρέα και σε αυτό το τεύχος θα διαβάσετε το κείμενο μου για το καλοκαίρι και το άρθρο μου για τα ελληνικά φαγητά στο Birmingham.

Γιώργος: Με λένε Γιωργο Αντωνη και είμαι μαθητής του Ελληνικού Σχολείου του Αποστόλου Ανδρέα στο Birmingham. Είμαι δεκα χρονών. Μου αρέσει να παίζω Rugby. Σε αυτό το τεύχος θα διαβάσετε γιατί μου αρέσει να πηγαίνω στην Κύπρο.

Νικόλας: Με λένε Νικόλα Πελεκάνου και όταν δεν είμαι στο Ελληνικό σχολείο θα με βρείτε να παίζω ποδόσφαιρο, το αγαπημένο μου χόμπι.



Τα 10 πιο ήσυχα μέρη στην Ελλάδα για να επισκεφθείς το καλοκαίρι

(Πηγή: Guardian. Μετάφραση στα Ελληνικά: Λέιλα και Νεφέλη)

Η Ελλάδα είναι η λέξη στα χείλη όλων και, με λίγη τύχη, οι ηλιόλουστες παραλίες της θα μας καλωσορίσουν ξανά σύντομα. Όλα αυτά τα μέρη προσφέρουν μια γεύση αληθινής ελληνικής κουλτούρας.

Με το τέλος του lockdown να έρχεται, οι κρατήσεις διακοπών στην Ελλάδα αυξάνονται, καθώς οι άνθρωποι προγραμματίζουν τις πιο αναμενόμενες διακοπές.

Αυτοί οι δέκα προορισμοί σε όμορφα νησιά και μέρη της ηπειρωτικής χώρας βρίσκονται όλα στην Ελλάδα. Αυτά είναι τα μέρη που έκαναν τον κόσμο να αγαπήσει την Ελλάδα, με τις παραδόσεις, την φιλοξενία και την αρχαία ιστορία.

Άνδρος

Εύβοια

Γαλαξίδι

Φολέγανδρος

Λέρος

Κύθηρα

Αστυπάλαια

Σύρος

Πήλιο

Μάνη, Πελοπόννησος



Η συνταγή μας

ΓΑΛΑΚΤΟΜΠΟΥΡΕΚΟ (in english)

(Γράφει η Λέιλα)

For the syrup

Peel the lemons and put the skin in. Put all the ingredients for the syrup in a saucepan and stir until it boils. Do not stir again from the time it boils. Let it simmer for about 5 minutes on medium heat from the time it boils. It should boil for 5 minutes. Remove the lemon cups and leave to cool.



For the cream

We get 1 cup of whole milk and half of the sugar. Put the rest of the milk, the rest of the sugar, the cinnamon and the lemon zest in a saucepan to heat and let out the smell of lemon and cinnamon. In a deep bowl, beat the eggs and yolks, until fluffy for a few minutes. With a good beating of the eggs, their smell is eliminated. Add the remaining sugar and continue beating for a few minutes until the sugar has melted well. Finally add the vanilla.

Add the semolina to the eggs as well as the 1 cup. milk we kept.

Take some hot milk from the pot (2 cups) and pour it into the bowl with the egg mixture, stirring, to heat the eggs a little and dilute. Pour the contents of the bowl all together, into the saucepan with the hot milk and stir with a whisk or wooden spoon for a few minutes until the cream sets.

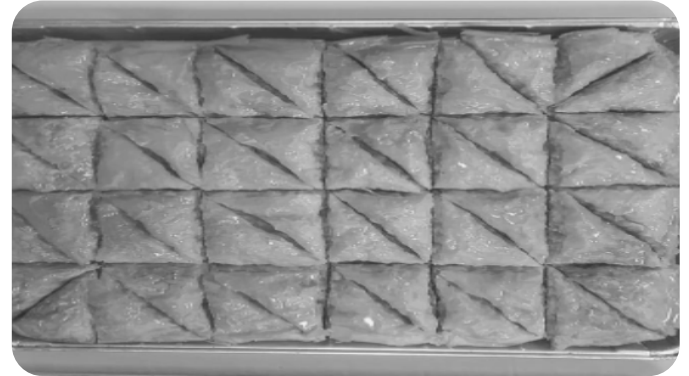
Once it sets, remove from the heat and add the butter, stirring to melt. Remove the cinnamon.

Let the cream cool for a while.

Put the milk pudding in the pan, heat the 200 g of butter in a saucepan (just to melt, not to burn) . When it is melted, take it off of the heat.

Ingredients

- 1 packet of crust or Beirut sheet
- 200 grams. melted butter
- For the cream
- 2 liters of fresh milk
- 200 grams of sugar
- 4 eggs
- 2 yolks
- zest of 1 lemon whole
- 200 g fine semolina
- Two vanilla
- 1 cinnamon stick
- 60 grams of butter
- For the syrup
- 700 grams. sugar
- 500 grams of water
- 1 cinnamon stick
- 2 lemons



Butter a round pan (36 cm or 38 cm) or an elongated pan (38 × 28 cm). Spread 7 sheets of crust, laying one on top of the other, buttering them one by one and making sure that there is quite a bit extra left outside the edge of the pan. Pour the cream on the spread sheets. Put the sheets that are hanging over the edge onto the cream. Spread the remaining sheets on top, buttering them one by one.

Make little slits in the cake on the surface. Pour over with the rest of the melted butter, so that it soaks into the slits. Sprinkle the surface with a little water so that they do not rise during baking. Bake at 180 degrees C on the heating elements, for about 1 hour.

Πού να βρεις ελληνικό φαγητό στο Birmingham

(Γράφει η Νεφέλη)



Στην περιοχή του Μπέρμιγχαμ υπάρχουν πολλά εστιατόρια, όπου μπορεί κανείς να βρει ελληνικό φαγητό. Στο κέντρο της πόλης αλλά και στην περιοχή του Ντάντλεϊ θα βρείτε τα πιο γνωστά πιάτα της ελληνικής κουζίνας.

Ο ξακουστός γύρος, το εκπληκτικό σουβλάκι, η δροσιστική χωριάτικη σαλάτα και η νόστιμη φέτα σε κάνουν να νιώθεις ότι βρίσκεσαι στην Ελλάδα. Ακόμη, ο διάσημος μουσακάς, το ιδιαίτερο κλέφτικο, το δροσερό τζατζίκι και διαφόρων ειδών πίτες συμπληρώνουν το ταξίδι! Τέλος, υπάρχουν διαδικτυακά καταστήματα από τα οποία μπορείς να παραγγείλεις ελληνικά προϊόντα κατευθείαν στο σπίτι σου.

**What to do during half - term**

(Γράφει η Ανθούλα)

In the half term you could go to the park and play on the swings or walk around the park. You could also do some crafts like painting, and if it is a nice day you could go in the garden. You might want to see your friends at costa coffee.

Your family could come over for a souvla, you could book to go strawberry picking. You could have a pyjama day and cook pancakes or go on a shopping day! You and your friends could go to the movies and get popcorn you could go swimming with your family and splash around.

DON'T FORGET

Our half term break starts Mon 31
May 2021 and ends Sun 06 June
2021!!!

Enjoy!

Το guest άρθρο του μήνα



Σε αυτό το τεύχος έχουμε την χαρά να φιλοξενούμε ως guest το έργο των μαθητών της Ε' τάξης του σχολείου μας. Η δασκάλα της τάξης, κα Ευαγγελία Μπακόλα έγραψε ένα κείμενο για να μας μιλήσει για την πολύ ωραία κατασκευή των μαθητών της.

Οι μαθητές της Ε' τάξης του σχολείου μας , Αρτέμης Γεωργίου , Θεόδωρος Μακρής , Στέφανη Μακρή, Μαρία Μακρή, Ανδρέας Μίχελς και Ευτυχία Μιχαήλ δημιούργησαν την εικόνα της Ανάστασης του Χριστού μας κυριολεκτικά από το μηδέν. Πώς ; Με ένα κομμάτι ξύλο, ένα πινέλο, ειδικά μαχαίρια, σκούρα μπογιά για ξύλο κάσσια, μια έγχρωμη φωτοτυπία, κεριά μέλισσας και ένα πιστολάκι! Στην εικόνα βλέπουμε τα παιδιά σε ενα από τα τελικά στάδια της δημιουργίας τους με πινέλο στο χέρι και ειδικό μαχαίρι. Το πρότζεκτ αυτό θα παρουσιαστεί στην εκδήλωση 'Πάσχα στα Θυατείρα' κατά πρωτοβουλία της αρχιεπισκοπής Θυατείρων και Μεγάλης Βρετανίας.



Μια μεγάλη επιτυχία για το σχολείο μας

Έχουμε πολύ καλά νέα και είμαστε πολύ περήφανοι για το σχολείο μας, για την διευθύντρια μας, τους δασκάλους μας αλλά και για όλους τους συμμαθητές μας. Το σχολείο μας πέτυχε μία μεγάλη διάκριση! Επιλέχθηκε ανάμεσα σε πάρα πολλά σχολεία να συμμετάσχει στην εκδήλωση Πάσχα στα Θυάτειρα!

Ακολουθεί η σχετική ανακοίνωση:

Με μεγάλη μας χαρά και περηφάνεια θα θέλαμε να σας προσκαλέσουμε να παρακολουθήσετε τη διαδικτυακή εκδήλωση της Ιεράς Αρχιεπισκοπής Θυατείρων και Μεγάλης Βρετανίας, στην οποία θα συμμετάσχουν μόνο πέντε σχολεία από όλη τη

Μεγάλη Βρετανία. Το σχολείο μας επιλέχθηκε και προσκλήθηκε να συμμετάσχει στην εκδήλωση αυτή και η χαρά μας είναι πολύ μεγάλη.

Η εκδήλωση ονομάζεται "Πάσχα στα Θυάτειρα-Εμπειρίες των Παιδιών" και θα πραγματοποιηθεί στις 30 Μαΐου 2021 στις 6.00 μ.μ. μέσω της πλατφόρμας Zoom.

Τα Σχολεία της Ιεράς Αρχιεπισκοπής που θα συμμετάσχουν είναι:

Εντός Λονδίνου

- 1.Ελληνικό Σχολείο Επ.Χριστοφόρου Camberwell Νοτίου Λονδίνου
- 2.Ελληνικό Σχολείο Αγ. Γεωργίου, Kingston Νοτίου Λονδίνου
- 3.Ελληνικό Σχολείο Αγ. Δημητρίου, Edmonton Βορείου Λονδίνου

Εκτός Λονδίνου

- 1.Ελληνικό Σχολείο Απ. Ανδρέα Birmingham
- 2.Ελληνικό Σχολείο Αγ. Λουκα Γλασκώβης

Τα παιδιά του σχολείου μας θα προβληθούν σε ένα σύντομο βίντεο την ώρα της εκδήλωσης. Η συγκατάθεσή σας για προβολή των παιδιών σας στην εκδήλωση αυτή θα σας ζητηθεί σε επόμενο μήνυμα. Από την εκδήλωση εξαιρούνται οι μαθητές των τάξεων GCSE 1, GCSE 2 και A Level.

ARCHDIOCESE OF THYATEIRA
&
GREAT BRITAIN

A cooperative effort between the Youth and Greek Education Offices of the Archdiocese

PASCHA IN THYATEIRA
Experiences of children from the Paschal services
With presentations from the Catechetical and Greek Schools of the Archdiocese

Τα Γραφεία Νεολαίας και Ελληνικής Παιδείας της Ιεράς Αρχιεπισκοπής σας προσκαλούν στην διαδικτυακή εκδήλωση:

ΠΑΣΧΑ ΣΤΑ ΘΥΑΤΕΙΡΑ
Εμπειρίες των παιδιών
Με την συμμετοχή Ελληνικών παροικιακών και κατηχητικών σχολείων της Ιεράς Αρχιεπισκοπής

Sunday 30th May at 18:00 on Zoom
Κυριακή 30 Μαΐου στις 18:00 μέσω Zoom

DON'T FORGET

Πάσχα στα Θυάτειρα-Εμπειρίες των Παιδιών - 30th May at 6pm via Zoom (The link was sent via email).

Το δικό μου καλοκαίρι στην Κύπρο

(Γράφει ο Γιώργος)

Αυτό που μου αρέσει πάρα πολύ όταν πηγαίνω στην Κύπρο το καλοκαίρι είναι ο ήλιος και η θάλασσα. Επίσης, μου αρέσει πολύ να πηγαίνω στην παραλία ή να κολυμπάω στην πισίνα στο σπίτι μας.

Όταν πηγαίνουμε στην Κύπρο επισκεπτόμαστε τους συγγενείς μας και κάνουμε τραπέζια με ωραία φαγητά.



Greek School Fundraising Quiz

In order to raise some much-needed funds for our Greek School, we are holding a virtual fundraising children's quiz during half term on Saturday 5th June 11am – 12pm. The quiz is open to all so please invite your friends and family which will help us to raise as much money as possible for our school.

The quiz will be based on Greek and Cypriot geography, history and culture. All questions will be in English and multiple choice so even younger children can have a go. Tickets will be £5 per entry and available to pay via payment items in your ParentMail App or for those external to the Greek School, by emailing treasurer@orthandrewgreesch.co.uk. You will have the opportunity to donate more should you kindly wish and there is no limit to the number of tickets you can purchase. The total funds raised will be doubled by a generous donor so every entry will raise £10 for the School.

The quiz will take place via Zoom and Kahoot. To take part, you will need one device to dial into a zoom call and each player will need an additional, separate device with access to Kahoot. We suggest that each user registers to Kahoot before the day of the quiz.

On Friday 4th June, the day before the quiz, those who have bought tickets will receive an email with the zoom link. The Kahoot quiz password will be given to the attendees on the zoom call. Please could you use your child's name as the Kahoot user so we can correctly identify the winner!

The winner of the quiz will win a hamper full of sweets and treats which will be given out at Greek School the following week or posted, should the winner not be a student at the School.

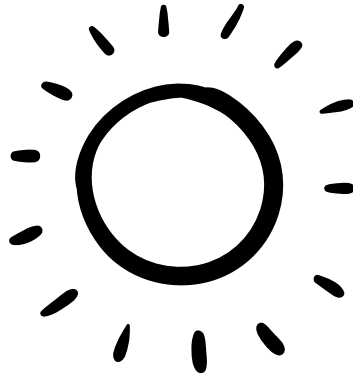
We hope you will support us in this fundraising event and join us for some quiz fun!

For any further queries, please email treasurer@orthandrewgreesch.co.uk.

Yours sincerely

The Greek school Committee





Ο Ήλιος

Πληροφορίες έκδοσης

Η εφημερίδα «Ο Ήλιος» εκδίδεται από τους μαθητές της Δ' Τάξης του Ελληνικού Παροικιακού Σχολείου του Απόστολου Ανδρέα, στο Birmingham του Η.Β. Η επιμέλεια των κειμένων και η σχεδίαση έγινε από τον δάσκαλο του τμήματος, Γαβριήλ-Ιωάννη Μπουτζιόπουλο.

Έκδοση Δεύτερη Μάιος

2021

«Η μόρφωση είναι στολίδι στην ευτυχία και καταφύγιο στη δυστυχία.»
— Άριστοτέλης

*“Education is an ornament in happiness and a refuge in adversity”
Aristotle –*



Greek School of Apostolos Andreas

8 Arthur Place

Summer Hill Terrace

Birmingham

B1 3DA